

工夫のない書き出しですが、いよいよ今年もあとわずか。日本ではこの時期「今年の10大ニュース」という企画を見かけますが、 Guamで考えると・・・うーん・・・。ビックニュースが少ないのは良くも悪くも平和という事でしょうね。「Guamでは、師匠も弟子も走らない」。Kさんの専売特許、七五調をお借りしつつ、師走へ向けてラストスパートです。

日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額

(10月31日現在) \$ 118,468.54

～内訳～

(10月17日時点) \$ 116,479.43

利息 \$ 498.58

追加募金 \$ 1,490.53

総額 \$ 118,468.54



JAPAN CLUB OF GUAM

第29回 日本人会秋祭り

JAPAN CLUB OF GUAM



第29回日本人会秋祭りが、11月29日(土)に開催されました。当日は天候にも恵まれ、約3万7千人の来場者にお越しいただきました。今年も北海道、新潟、高知、京都など日本各地から多くのパフォーマーの方々に来ていただきました。また、日本舞踊、沖縄三味線、津軽三味線、日本人学校の南国ソーランなども負けず劣らず、ローカルの皆様に大変好評でした。このお祭りの成功も多くの法人企業の方々や、ボランティア頂いた皆様のご協力があってこそでございます。

この場をかりて厚く御礼申し上げます。来年は、30回の記念すべき年になります、今後も皆様のより一層のご理解とご協力をお願い申し上げます。

青年部長 逆瀬川 豊



日本人会新年祝賀会のお知らせ



2009年の新年祝賀会を下記のとおり開催いたします。会員の皆様には、法人、個人会員を問わず、奮ってご参加いただきますようご案内いたします。

日 時：平成21年1月1日(木) 午前10時から12時
 場 所：ヒルトン Guam リゾート&スパ
 マイクロネシアンボールルーム (源氏レストラン横)
 参加費：無 料

軽食とお飲み物を用意しております。お気軽な服装でお越しください。

日本人会事務局 TEL : 646-8066



日本人会 総務部

第8回定例理事会議事録(未承認)

日時 2007年11月20日 14:00 ~

場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」

出席者 (理事) 17名 (傍聴) 1名 (監事) 2名 欠席 2名

議題

- I. 前回議事録承認 櫻井会長
異議なく承認された。
- II. 各部報告
 1. 教育部 大塚部長
来年度の授業料、など経費について改定、及び検討を行っている。追って決定事項に関しては、理事会にて報告を行う。
 2. 文化部 杉本部長
 - (1) ハロウィーンパレード&パーティー開催報告
 - ① 開催日時：10/18 (土) 18:00~20:30
 - ② 開催場所：T.G.I. Friday's屋外スペース
 - ③ 収支実績：156名の参加。
収入 2,070ドル、支出 1,447.21ドル、収支 622.79ドル
 - ④ 課題：当日の運営上での備品管理について検討が必要である。
 - (2) アート&クラフトフェア 第1回ミーティング実施を12月12日に予定。
 - ① 開催日時：3/7 (土) 10:00~15:00
 - ② 開催場所：オンワード・ビーチ・リゾート
 3. 商工部 菱川部長
特になし。
 4. 渉外広報部 岩中部長
 - (1) 11月21日にラッテ1月号の編集会議を開催する。
 - (2) ビスリング・オブ・グアムより渉外広報部に、次号ラッテに「慰霊塔の清掃と慰霊のご案内」のお知らせの掲載希望あり。理事会にて承認。12月号に掲載予定。
 - (3) 日本人会ホームページの改訂に関して、業者の公募を12月号より開始する。告知は、ラッテとホームページで行う。
 - ① 制作スケジュール
2009年1月末 制作見積もり締め切り、業者選定開始。
2月度の理事会で制作業者承認。
3月新規ホームページ作成開始、バナー広告主集め。
4月末 新規ホームページ作成終了。
5月より新規ホームページスタート。
 - ② ホームページ制作担当委員 岩中・安藤の2名が担当する。
 - (4) 緊急連絡網 近日中に会員へ送付予定。
 5. 青年部 逆瀬川部長
秋祭りの最終確認、質疑応答を行った。最終全体説明会を24日に開催予定。

6. 総務部 菊地部長

- (1) グループ健康保険の加入者 47人 (前月比1名増)
- (2) 新規加入法人 TRIPLE J MOTORS 自動車販売業
- (3) 準会員 YUNEE KIM 日本語の勉強をするにあたり入会希望。加入にあたり、承認された。
- (4) 帰山喜代子さんよりDVD、及びクリスマスデコレーションの寄付及び高野リンドさんより、新品の音楽CD、DVD、総計100枚余りをご寄付いただいた。服部章さんがライブラリー、スチール本箱の棚を修理して下さった。それぞれにお礼状をお出しした。尚、音楽CDについては、今後の保管、処理について総務部にて検討する。
- (5) 秋祭りチケットを事務局にて販売中。
- (6) 11月13日、20日、事務局ミーティングルームにて盆踊りの練習を行った。
- (7) 丸山弁護士の表敬訪問があり、事務局会議室にて、理事との懇談会が行われた。ライブラリーに著書の寄贈を頂いた。
- (8) 新年祝賀会の開催
日時：2009年1月1日 (木)
場所：ヒルトン・グアム・リゾート&スパ (マイクロネシアンボールルーム)
時間：午前10:00~12:00
- (9) 新潟県柏崎市観光協会と日本人会との懇親会を12月1日に予定している。
- (10) 年末年始の事務局休業予定は、12月27日 (土) ~1月4日 (日)

7. 会計部 渡邊部長

10月末締会計報告	会費納入状況
10月	累計
法人 127 社	\$ 104,477.50
個人 216 名	\$ 7,740.00
準会員 33 名	\$ 580.00
合計	\$ 112,797.50

III. 体育館プロジェクトについて 櫻井会長

11/18学校理事会にて、設計会社に対する依頼事項案を取りまとめた。追って設計会社に提出し、検討事項の確認を行う。

IV. 領事館より 清水主席領事

12月4日 (木) ニッコーホテルにて開催予定の天皇陛下誕生レセプションは、昨年同様、ご希望の企業紹介テーブルの設置を行う。

V. その他

次回理事会は、12月18日 (木) の予定。

書記 菊地 弘典

【広告】

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

~海外での投票は登録申請から~

平成18年6月の公職選挙法の一部改正により、海外在住の皆様が、従来からの比例代表選挙に加え、衆議院議員小選挙区選挙、参議院議員選挙区選挙、補欠選挙及び再選挙への投票ができるよう在外選挙の対象が拡大されました。

但し、実際に海外で投票を行って頂く為には予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することがこれまでどおり必要ですので、登録を希望される方は、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格

- (1) 年齢満20歳以上
- (2) 日本国籍を有する方 (重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
- (3) 当館管轄区域内 (グアム島、北マリアナ諸島) に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類

(1) 本人確認の為の書類

原則として有効な旅券を提示して頂きます。
※但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券を当お持ちでない場合は、自動車運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。

(2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類 (但し、在留届を提出済みの方は不要)

3. 申請に伴う注意事項

- (1) 申請者は、本人又は同居家族 (在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方) に限ります。※詳細はお問い合わせ下さい。
- (2) 転出届けが未提出の方は、市町村役場での申請を行って下さい。
- (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館 (領事班)

電話：646-1290 FAX：646-1490 メール：infocgj@ite.net

クリスマス!!ホテルでブッフェ!!

クリスマスデーにホテルのレストランでブッフェいかがですか？

★グアム リーフ ホテル Tel:646-6881
 ~アリエレストラン~
 クリスマスランチ (11時~14時) 大人37.50ドル 子供20ドル
 クリスマスディナー (18時~21時半) 大人42ドル 子供25ドル

★フィエスタ リゾート ホテル Tel:646-5881
 ~ワールドカフェ~
 クリスマスランチ (11時~14時) 大人32.95ドル 子供16.50ドル
 クリスマスディナー (18時~22時) 大人22ドル 子供14ドル

★パシフィック アイランド クラブ tel:646-9171
 ~スカイライト~ウォークインのみ
 クリスマスデーランチ(11時半~14時半) 大人25ドル 子供12.50ドル
 ~花城/ウェルカルバ~ 要予約
 クリスマスデーシャンパンランチ(11時半~14時)
 大人42ドル 子供 21ドル
 (両レストランサービス料込み)

★ヒルトン グアム リゾート&スパ Tel:646-1835
 ~アイランダーテラス~
 クリスマスディナー(18時~21時) 大人39.50ドル(子供は半額)
 ~ロイズ~
 クリスマスディナー クリスマス用スペシャルメニュー60ドルより

★ホテル ニッコー グアム Tel:649-8815
 ~マゼラン~
 クリスマスデーランチ (11時~14時)
 大人28ドル 子供16ドル(4歳~12歳)

*料金には10%サービス料が加算されます。

* その他のホテルでも、いろんなイベントがありますので、詳細は事前に各ホテルにお問い合わせ下さい。



クリスマスデザート 「ログケーキ」



日本ではクリスマスケーキといえばクリスマスイブに洋菓子店で売られるホワイトケーキ。

「25までに売れないとクリスマスケーキになるぞ」などと若い娘が脅かされたのは遠い昔の話。「今ではニューイヤーズイブになったのよ」と31まで嫁入りを気にしなかったのも過去の話。大体クリスマスイブにホワイトケーキを食べるといふ日本の習慣は洋菓子屋の商業ベースに乗せられ作り出されたものであろう。



欧米ではクリスマスデザートといえば「ログケーキ」だ。英語ではYule Log Cake, フランス語ではビュッシュ・ド・ノエルと呼ばれ、共に「クリスマスの薪ケーキ」の意味で、クリスマス祝賀シーズン12日間に白樺の一種カンバヤナラ、カシなどの薪を暖炉にくべる西欧の習慣に由来するといわれる。薪を抱えたサンタクロース人形などが見られる所以が分かるであろう。

クリスマスシーズンになると洋菓子店で売られるが、一部出来合いの材料を使うことで、家庭でも比較的簡単に作ることができる。輪切りにしていない長いままのロールケーキの表面をチョコレートフロスティングで覆い、そこにフォークでひっかくようにして波型の筋をつけて、樹皮をかたどる。さらに枝を模したチョコレートや、雪を模したホイップクリームや粉砂糖で飾り完成させる。

文責：ウッドレー節子



気分はクリスマス♪

南国でも気分はすっかりクリスマス。心に沁みるクリスマスソングをリストアップしてみました。あなたの思い出のクリスマス・ソングはどれでしょう？日本人会事務局でもBGMで流れているかもしれません。

【ポップス】

- ★ジョン・レノン&ヨーコ Happy Xmas (War is over)
- ★山下 達郎 クリスマスイブ
- ★ワム ラスト・クリスマス
- ★サザンオールスターズ Christmas Time Forever
- ★マライヤ・キャリー 恋人たちのクリスマス
- ★稲垣 潤一 クリスマスキャロルの頃に
- ★辛島 美登里 サイレント・イブ
- ★ピング・クロスビー White Christmas
- ★B' Z いつかのメリークリスマス
- ★松任谷 由実 恋人はサンタクロース
- ★ポール・マッカートニー Wonderful Christmas Time
- ★浜田 省吾 Midnight Flight
- ★坂本 龍一 (ひとりぼっちのクリスマス・イブ)
- ★JUN SKY WALKERS 戦場のメリークリスマス (ピアノ演奏)
- ★ 白いクリスマス

【クラシック、その他】

カノン (ハッセルベル)、アベマリア (シューベルト)、アメイジンググレイス、くるみ割り人形、ハレルヤ・コーラス、もろびとこぞりて (賛美歌)

ライブラリー発掘

ークリスマスのおすすめ映画ー

「3人のゴースト」 SCROOGED 1988年 アメリカ映画

全米一のネットワークを誇るIBCTV社長のフランク(ボブ・マーレイ)は、「視聴率の鬼」と言われる程の冷血漢。あるクリスマスの晩、そんな彼の前に過去・現在・未来を見せる3人のゴーストが現れる。ディケンズ原作の「クリスマス・キャロル」をもとに、笑いあり、涙あり、忙しい生活の中で現代人が失いつつある何かを思い出させてくれるような心温まる映画です。 E.H.

アイランド・クリスマス・イルミネーション

島中のあちこちで、クリスマスのイルミネーションの飾りが綺麗に光っています。特に有名なのはアガニア・ハイツ、バリガダ・ハイツ、タロフォフォ村の住宅地、ホテルロードです。皆さんもドライブがてら見に行きませんか？



お正月

特集!!

◆あなたのお家のお雑煮教えてください◆

「お正月」という事で、お雑煮調査を実施しました。いろんな方に伺ったのですが、十人十色千差万別、一つとして同じものがないのにびっくりです。出身地の味と嫁ぎ先の味が融合されたり、転動したり先の味が融合されたりしているのでしょうか。千葉の「はぼのり」とか名古屋の「もち菜」別名(正月菜)などの土地ならではのものもありました。そして鮮やかな深紅色の金時人参や、ユリ根に似たほろ苦さがあって煮るとほっくりした食感のくわいなどもめでたい日にかかせないそうですね。沖縄は本来お雑煮を召し上がる習慣はないという事でした。角餅と丸餅の境界線は、なんとなく名古屋と大阪の間に見えてきましたが、丸餅文化圏のはずの長崎に角餅が出現!? 小豆のお雑煮やあん餅のお雑煮の地方の方にお会いできなかったのが心残りです。(M.T.)

～各県お雑煮リスト～

出身地	だし	味付け	餅	具	その他
北海道	かつお	醤油	角 (焼いて煮る)	鶏肉、里芋、銀杏 ほうれん草又は三つ葉	
青森	鶏	醤油	角(煮る)	鶏肉、人参、糸こんにゃく	
秋田	鶏 干し椎茸	醤油	角(焼く)	鶏肉、人参、タケノコ なると、三つ葉	
福島	かつお 煮干	醤油	角(焼く)	油揚げ、ねぎ ほうれん草、又は小松菜	
栃木	かつお	醤油	角(焼く)	里芋、糸こんにゃく、 人参、大根、ほうれん草	
千葉 (九十九里浜)	かつお	醤油	角(焼く)	ブリなどの魚、里芋 三つ葉	はぼのり 青ノリ
東京 (母：仙台)	かつお	醤油	角 (焼いて煮る)	いくら、糸こんにゃく、 人参、椎茸 小さな高野豆腐、三つ葉	
東京	かつお	醤油	角(焼く)	鶏肉、大根、人参、三つ葉	
東京	鶏がら	醤油	角(焼く)	鶏肉、三つ葉	ゆず
東京	かつお	醤油	角(焼く)	鶏肉、里芋、ごぼう、人参、 大根、なると、ほうれん草	唐辛子
東京	かつお	醤油	角(焼く)	大根、小松菜	
神奈川	かつお	醤油	角(焼く)	人参、大根、こんにゃく、 三つ葉	
名古屋	かつお	醤油	角(煮る)	もち菜、かまぼこ	かつおぶし
大阪	かつお	西京味噌	丸(煮る)	鶏肉、くわい、里芋、人参、 大根、椎茸、三つ葉	
兵庫	かつお	白味噌	丸(煮る)	金時人参、かぶ、三つ葉	
広島	かつお	淡口醤油	丸(煮る)	牡蠣、金時人参、大根 椎茸、かまぼこ、三つ葉	ゆず
北九州	鶏	淡口醤油	丸(煮る)	鶏肉、ごぼう、人参 大根、こんにゃく、椎茸、 春菊	
長崎	かつお	淡口醤油	角(煮る)	するめ、昆布、白菜 椎茸、三つ葉	

日本人会ホームページ制作業者公募!!

2009年5月より新しい日本人会ホームページをスタートするにあたり、日本人会ホームページの作成業者を公募致します。制作に興味がおありの方は、日本人会事務局までご連絡下さい。見積もり作成に関する詳細をご説明致します。なお制作見積もり提出受付終了は2009年1月末を予定しておりますので奮ってご応募下さい。

日本人会事務局、渉外広報部

1月1日(木) 御餅付き大会予定!

お正月といえば日本人にはおもち! 今年も各ホテルでおもちつき大会が催されます。

- グラムプラザホテル Tel:646-7803
ロビーにて 10:00～ (無料)
- グラムリーフホテル Tel:646-6881
ロビーにて 10:00～ (無料)
- パシフィックアイランドクラブ Tel:646-9171
プールバーにて 15:00～
(ウォーターパークゲストのみ参加可)
- ヒルトングアムリゾート&スパ Tel:646-1835
レ・ポインテ 14:00～16:00
(宿泊客以外一人5ドル/5歳以上)
- ホテルニッコグアム Tel:649-8815
ロビーにて 15:00～ (無料)
- ホリデーリゾート&スパグアム Tel:647-7272
ロビーにて、鏡割りもあり(どちらも無料)
10:00～12:00

* その他のホテルも楽しいイベント開催するそうです、詳細は各ホテルにお問い合わせ下さい。

慰霊塔の清掃と慰霊のご案内

ピースリング・オブ・グアムが年2回行っております「慰霊塔の清掃と慰霊」の行事を12月27日(土)に予定しております。

ジーゴ平和寺、2006年3月アンダーソン空軍基地バックゲート手前「グアム戦争最後の激戦地」に建設された戦没者慰霊碑、マンギラオ慰霊塔、そして今年5月にグアム戦争で多数の戦没者を出したアガットの米軍上陸地点戦場跡に建立された日米両軍と南部島民合同の戦没者慰霊碑での清掃と慰霊を予定しております。

年の暮れに戦没者の御霊に掌を合わせ、心を清めて新年を迎えてはいかがでしょうか。たくさんの方のご参加をお待ちしております。また軍手と雑巾、ドリンクは各自ご持参ください。

【スケジュール】

- 日時：12月27日 土曜日
- 9:00 ジーゴ平和寺集合、慰霊と清掃
 - 10:00 空軍基地バックゲートの慰霊碑に移動・慰霊
 - 10:30 マンギラオ慰霊塔に移動、慰霊と清掃
 - 11:30 アガットに移動
 - 12:30 アガット慰霊碑にて慰霊と清掃
 - 13:00 解散

お問い合わせは、下記までお電話下さい。

Peace Ring of Guam (日本人会非営利法人会員)

高木 (687-3985), 坂元 (687-3420), 服部 (687-2313),
飯塚 (688-9070), 櫛間 (727-1456), 薫 (687-5867),
若葉 (488-3981)

NEW YEAR の花火!

大晦日の花火がタモンのイパオビーチ公園で打ち上げられます。ニューイヤーのカウントダウンをして15分間程打ち上げられる花火を楽しんでください。

❖・❖・❖ **グアム日本人学校から** ❖・❖・❖

実感した!自然・文化・仲間との絆

今年の修学旅行は、世界最古の森が残るオーストラリアケアンズへの旅でした。スケールの大きな自然とふれあい、環境保護の精神も学びました。

「初めての体験・スカイレール」 小学部6年 工藤真夏
私の修学旅行の一番の思い出は、キュランダのスカイレールです。なぜなら上から見た景色がとてもきれいだったからです。

スカイレールでは、最初スピードが速くなったときに、みんなで「キャー」とさげびました。少し慣れたころ、支柱のところまでゴンドラがガタガタゆれました。中に乗っていた女の子全員で、また「キャー」と思いつきさげびました。一緒に乗っていた芳賀先生は私たちが叫ぶのを聞いて、「このゴンドラに乗らなきゃよかった」と言われました。

支柱のところを通るたびに叫んでいましたが、少しずつ慣れてきて、外の景色も見られるようになりました。グレートバリアリーフがある海も遠くに見えました。私が一番きれいだったと思ったのは、ピンクの花でした。小さい花なのに高いところから見てもとても目立っていました。それから、木に灰色の固まりが着いていました。みんなで「コアアかな」と話していました。後でガイドさんにたずねてみると、ありの巣であることがわかりました。とても大きいのでびっくりしました。

このスカイレールを作るために、熱帯雨林の木を10本しか切らなかったという話をガイドさんから聞いて、オーストラリアの人は自然を大切にしているんだなあと思いました。

「学ぼう!修学旅行で」 中学部2年 カランダ真理

「深めよう僕らの絆 体感しよう自然と文化 ロマンあふれるオーストラリアで」を目標に、さまざまな体験してきました。研修施設「マンガリフォールズ」では、いろいろなアクティビティを行いました。印象に残ったのは、二つのチームに分かれて決められた10個の道具からいかだ作りをしたことです。このことから、「チームワーク」ということを実感することができ、仲間との協力を学ぶことができました。

たくさんのことを学びましたが、その中でも一番重要なのは、「責任感」です。私は班別行動で班のリーダーでした。時間通りに行動をしなければなりませんし、班の人がはぐれないようにいつも見ていなければなりません。私は、先のことを考えながらも素早く行動することができ、リーダーとしてのやりがいを感じることができました。

このような達成感を感じたのは私だけではなく、きっとひとりひとりが感じたことだと思います。この修学旅行から得たものをこれからの学校生活で生かしていくつもりです。

↓キュランダ博物館の前で



いかだくんだり



キュランダ高原列車

❖・❖・❖ **グアム補習授業校から** ❖・❖・❖

**快挙!13年振り記録更新 400メドレーリレー 4分48秒97
中2・北館侑也、中3・アルバ・ジョシュア君ら
マーゲス・ジュリアさん(小2)は優秀賞
第29回海外子女文芸作品コンクール 詩の部門で**

10月18日午前、アガニヤ・スイミング・プールで行われたGFS水泳記録会少年の部(13~14歳)400メドレーリレーに出場した本校生2人を含むチームT S U N A M I (Tasi Limtiaco=背泳、アルバ・ジョシュア=中学部3年=平泳ぎ、Alejandro Cruz=Atoigue=バタフライ、北館侑也=同2年=自由形)が、4分48秒97のグアム新記録を樹立した。これは1995年にサイパン水泳チームの4分51秒64を2秒67も短縮した快挙で、スポーツ紙は大きくこれを報じた。

次は2人の感想だ。

中3 アルバ・ジョシュア君の話「僕たちは、狙っていた400メドレーリレーのグアム記録を樹立しました。100、200を泳いだ後の試合なので、皆が疲れていましたが、あきらめないで泳ぎに泳ぎました。アンカーで泳いだ北館君は、自身初の新記録だったので、特に喜んでいました。直後に200メドレーがあり、それも記録を狙いましたが、疲れでさすがに体が動かず、新記録に2秒およびませんでした」

中2 北館侑也君の話「今まで水泳を続けていて、本当によかった。そして、コーチ、チームメンバー、TUSNAMIのみんな、両親、ほくを応援してくれてありがとう。感謝しています。ちょー、きもちー!

また、小学部2年マーゲス・ジュリアさんが、「第29回海外子女文芸作品コンクール」(主催 海外子女教育振興財団)詩の部門に応募していた「パパイヤのお花」が優秀賞に輝いた。次はその作品である。

【パパイヤのお花】小2 マーゲス・ジュリア

パパイヤのお花は、とても小さいです
小さなブルメリアの形で
小指の先ぐらい小さいです
白い花びらで中は黄色でかわいいです
数を数えたとき
200ぐらい数えました
パパイヤのお花は長いえだにさきます
さわってみたら
かたくてパリッとして
においをかいでみたら
バナラのおいでした
音をきいてみたら
なんにもきこえなかった

マーゲス・ジュリアさんの話「校長先生から、私の詩が入賞したと聞きびっくりしました。でも、とてもうれしかったです。パパイヤの花をじっくり観察して書いたのがよかったのかなと思いました。補習校で、詩や俳句やお話を作ったりするのが好きなので、これからも、いろいろなことをがんばってやってみたいです」

グアム補習授業校 校長 山上 幸男

水泳の国際大会【ジュニア パンパシフィック】

水泳の国際大会【ジュニア パンパシフィック】がグアムにやってくる!

日本記録を持っている選手や、あの北島耕介さんのコーチである平井コーチもこの大会にコーチとして参加します。グアム代表では、北京オリンピックに参加したスイマーに加え日本人スイマーも沢山です。是非応援に来て下さい!!

・場所 レオパレスリゾート 競技用プール

・日時 1月8日~11日の4日間

午前・予選 9:00~/ 午後・決勝 14:30~

1月12日 オープンウォーター (10000m)

アウトリガーホテル前のビーチより

POWERZONE SPORTS GUAM INC. パワーゾーンスポーツ Guam

このたび Guam 日本人会に入会いたしました、POWER ZONE SPORTS GUAM Inc. 代表取締役の柴泰司と申します。東京ではパワーゾーンスポーツ株式会社を営み、子供向けの体操・ダンス・剣道教室である「Shiba Sports School」(埼玉県川口市)を主宰するほか、プロスポーツ選手をはじめ、経済人や芸能人などのパーソナルトレーナーも行っていきます。

私が初めて Guam を訪れたのは、2005年1月のこと。剣道の全日本メンバーとして合宿した場所がここ Guam でした。この時、Guam の素晴らしい環境に感銘を受け、私が35年間学んできた剣道の技術と精神をこの島にお伝えできないかと考えました。剣道は、単に技術の向上や勝ち負けを求めるものではありません。先生や先輩方への心遣い、後輩への思いやりなど、礼節を重んじます。この剣道の「スポーツ武士道」の精神で、Guam と日本を結ぶ架け橋になりたいと感じたのです。それにはまず剣道を実際に観て体験していただくことでした。

2005年8月、マイクロネシアモールのセンターコートにおいて剣道イベントを初めて開催しました。まず、私が日本で主宰している「泰明館柔道場」の道場生による稽古と試合を披露。つづいて、私自ら居合刀を用いて「日本剣道形」をご覧いただきました。最後は来場者に剣道を実際に体験していただき好評裏に終了。このイベントはいまでは年2回定期開催するまでに発展しております。その他にも剣道を Guam 学校の授業に取り入れていただけるよう力を尽くし、地元青少年の育成を目指しています。

また、Guam は幅広いジャンルのプロ・アマスポーツ選手が、オフトレーニングをする場所として知られています。しかし、最近のトレーニング環境は、単に練習する場所ではなく、選手のコンディションを最高の状態に仕上げるスポーツトレーナーを配置したトレーニング施設が求められています。このような施設は、選手個人の利用だけでなく、プロチームやクラブチームのキャンプ地として利用が見込めます。

そこで、私は長年のスポーツトレーナーの経験を活かし、この Guam にスポーツトレーナー育成施設を設立したいと考えております。ケガをなくし、長くトッププレーヤーとして活躍できるコンディションづくり。スポーツ選手にとって最も重要な要素を、スポーツ科学によって作られたトレーニング方法で、より高いレベルでサポートするのが私のテーマです。私の技術とノウハウを Guam の方々にお伝えし、トレーナー育成に尽力することは、トレーニング施設への雇用促進にもお役に立つと考えております。

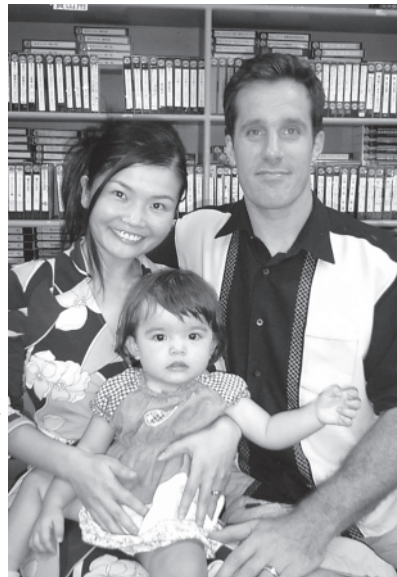
弊社は、来る2009年1月3日(土)にアガニャショッピングセンターおよびGPOにて第6回のイベントを開催する予定です。ぜひ皆さんにおいでいただき、弊社の活動をご覧いただきたいと存じます。

今後も剣道イベントを通じて日本文化の伝達と、Guam のスポーツ分野の発展のため邁進していく所存です。どうぞよろしくお願いいたします。

柴 泰司



マッキー 百恵さん Vol. 64



Q: それでは、出身地、生年月日教えてください。

A: 出身は横浜市です。生年月日は19??年7月2日です。うふふ。

Q: Guam にはいつこられたのですか？

A: 今年の8月31日です。

Q: 趣味は何ですか、音楽はどうゆうのが好きですか？

A: 趣味は読書、特にパトリシア・コーンウェルが好きです、それと旅行もです。音楽 SKA, ROCK TEADY, REGGAE このジャンルはどれも大好きで高校生の時からハマっています。

Q: 特技は？

A: もう古い習い事ですが、まして、暗算が得意です。小さい時はそろばん大会に何度も出場していました。10桁の数字の暗算は得意でしたが、今は4桁ぐらいですね。初めはそろばんを弾くようにして暗算するんですが、だんだん頭の中で引くようになって、しまいには数字と数字の組み合わせで目でみただけで答えがわかるようになります。最近日本でも、そろばん塾の人気が上がってきたのがうなずけます。

Q: 自分の性格はどんなだと思いますか、又動物にたとえたとしたら？

A: よく友達に典型的なO型だと言われます。八方美人でいい加減?! 動物にたとえたとしたら、オーストラリアの野生動物のウォンバットみたいと言われます。以前オーストラリアのケアンズに住んでいたのですが、最後の方はかなり野人化して裸足で平気でスーパーに買い物に行っていたりしたのが原因かも。

Q: Guam の前はオーストラリアに住んでいたのですか何をしていたのですか？

A: ケアンズで、グレートバリアリーフのクルーズ船で働いていました。スキューバーインストラクター、ツアーガイド、船上ウエディングなどいろいろさせていただきました。

Q: (オーストラリアでの) 何か思い出は？

A: やっぱり海の中はすごい!! 本当にすごい! ケアンズで4千本近く潜ったのですが、一度もあきる事はなかったです。船上での生活はイルカや鯨、鮫に亀にとたくさんの海中生物そしてグレートバリアリーフの美しい珊瑚に・・・と自分にとって身近な存在だった事は幸せでしたね。人生観も変わりますよ。後、これを言わなきゃ怒られそうなので・・・夫との出会いです。

Q: まあ～どんな様とラブラブですね。それに夫婦でダイバーなんです、Guam の海は潜りましたか？

A: まだ残念ながら Guam の海を潜っていないのでよくわかりません。Guam のビーチはおだやかでいいですね。ケアンズにも綺麗なビーチはたくさんあるのですが、多少雨が降ろうが、風が吹こうが幼少の娘を毎日の様にビーチに連れていけるのが気に入っています。

Q: 好きな食べ物は？

A: 納豆。

Q: いつも明るく、フレンドリーな百恵さんですが、心がけている事は？

A: なるべく一日を笑顔で過ごせる様心がけています。

「海を潜ると人生観が変わる。」百恵さんと話してるときの彼女の眼の輝きがそれを証明していた。早く生活が落ち着いてご夫婦でダイビングに行けるといいですね。ありがとうございました。

インタビュー：ベントン 都美子

ガムリサイクルについて

今年の7月以降ガムにおけるゴミ問題については、既に皆さんご存知だと思いますが、収集されなくなった特定のゴミ、ゴミの廃棄場、リサイクル業者、不用品の寄付受付施設などご紹介します。

収集されなくなった特定のゴミ

1. 古いダンボール紙やダンボール箱
2. 庭から出たゴミ、刈り取られた草、落ち葉、切り取られた枝や切り株
3. 伐採された樹木、廃材、取り壊された建設材木、板
4. コンクリート、ブロック、煉瓦、岩石、大きく手かさばる物

ORDOT DUMP&GOVGUAM TRANSFER STATIONS

場所	連絡先	営業時間	営業日
ORDOT	472-2710	7a. m. -3p. m.	月～日
DEDEDO	632-0674	9a. m. -5p. m.	火～土
MALOJIOJ	828-8621	9a. m. -5p. m.	火～土
AGAT	565-9608	9a. m. -5p. m.	火～土

THRIFT SHOPS

店名	寄付できる品物
Hafa Adai Book Store 電話：734-5006 11a. m. ~ 5:30p. m. 水～月 (火休み)	本 雑誌 (3～6ヶ月前までの物)
Catholic Social Service 電話：635-1442/3 8a. m. ~ 5p. m. 月～金	家具 服/靴 家庭用品
Kamalen Karidat 電話：734-2479 10a. m. ~ 4p. m. 月～土	家具 服/靴 家庭用品
Salvation Army Thrift Shop 電話：647-1569 9:30 a. m. ~ 4p. m. 月～土	家具 服/靴 家庭用品

ピアリゾートコンドミニウム ピアマリンコンドミニウム

2寝室1浴室 (リノベーション済) \$1600/月より
3寝室2浴室 (リノベーション済) \$2000/月より
(電気、水道、ケーブル代として\$250/月を別途お支払い頂きます。)

事務所スペース \$1000/月

2寝室2浴室 (リノベーション済) \$1200/月より

3寝室2浴室 (リノベーション済) \$1700/月より



短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。

キッチン付きステューディオルーム (床全面タイル)

毎月の賃貸料 (1年賃貸の場合) 950~1050ドル

* お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

* 詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

トラベル De トラブル

一隣の車両は遠かったー

実家での夏休みを終え、成田エクスプレスにてエアポートに向かう時の出来事です。小学生の息子と二人、池袋駅のホームで入って来る列車を待っていました。乗車券にある座席番号は6両目。入って来る車両番号に合わせて、駅のホームにはきちんと乗車口位置の表示があります。かつてOL時代の、毎朝何両目のどこのドアから乗車して、という几帳面な生活習慣はもはや忘却の彼方。今やどっぷり南の島のんびり気質に染まった私は「大丈夫、律儀に並ばなくても。乗ってから車両の中で移動すれば」と安易に考えていました。やがて列車が入って来て、息子と二人8両目から乗り込むと前の車両に向かって、移動を開始。そろそろ6両目、と思った向こう端に見えるのは壁。「な、ない！隣の車両が！」そう、6両目と7両目の間に連結扉はなく、座席に辿り着くには一度列車を降り、隣の6号車に飛び移るしかありません。次の停車駅新宿で一旦降りて移ろうか。だがもし、新宿駅が混んでいたら・・・今ここで移動してしまおう、そう意を決して息子に「いいね、走るよ!!」と気合をかけ、「エエイッ!!」とばかり二人でホームに飛び降りました。同時に「ルルル!!!」けたたましく発車を知らせるベルの音。隣の車両といえどもその先約10m、親子二人全力疾走。その時私の片手の紙袋には、列車の中で食べるようにと母が出がけに持たせてくれたおにぎりの包みが入っていました。猛烈なダッシュで「ピリ」とそれが破け、おむすびはコロロンと駅のホームへ！しかしもう後は振り返れない。手に手を取って息子と何とか飛び乗った隣の車両。肩でハアハアと息をする母と子。「間に合った!!」という安堵感と同時に「おにぎりが～!!」という絶望感。それにも増してどっと押し寄せる疲労感。その時でした。「これ落としましたよ!!」男の人の大きな声とともに、入り口のドアに投げ込まれたおにぎりの包み。次の瞬間、成田エクスプレスのドアが閉まりました。私が落としたおにぎりを拾い、後を追いつき、ドアの閉まる直前に投げつけてくれた、そんなスーパーマンのような機敏で素敵な恩人に、「ありがとうございます」の一言も言えず列車は池袋駅を後に走り出しました。やっと座席についてほっと一息、開いて食べた母のおにぎりは変形したものの格別の美味しさでした。旅の恥は掻き捨て。でもそれを拾ってくれる愛もある。恥ずかしくも忘れられない思い出です。(E.H.)



編集後記



先日日本人学校補習授業校の35周年記念式典で挨拶された開校当時の初代教育部長・小林正典さんの話に、補習授業校(当時は日本語教室)開校のため、まず日本人会の設立にあたった、とのお話。思い起こせば、以前は日本人会の事務所も学校の校舎内。又、日本人会最大のイベントの秋祭りも、日本のお祭りを子供たちに見せたいと言う気持ちから始まったと聞いた事があります。何か日本人会の原点が見えたような気がしました。何事も迷った時は原点に戻るといいと言われていますが、多様化した日本人会の活動も、足踏みどころか後ろに戻る事も時には必要かもしれません。長い歴史の中で先人の後を継ぐために、原点を忘れては本末転倒。

年末になり1年を振り返ると、今年もあっという間だったなーと毎年のように感じます。足踏み状態で前に進めなくても、止まってなければよし！足踏みしながら考える年があってもいいですよ。

編集委員 白井 里香



P. O. Box 2980
Hagatna, Guam 96932
Tel: (671) 477-9754
FAX: (671) 477-2315

南質インシュアランスは
 おかげさまで
 今年40周年を迎えました。
 これからも引き続き
 皆様に安心をお届けします。

『 養いましょう。甦る力 』

トリートメント・メニュー

— 30分、45分、60分 —

- ・全身指圧
 - ・足裏ツボ指圧
 - ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)
- * サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。
 お問い合わせ、ご予約は 646-2525
 営業時間：午後2:00～深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階



ふぐちり鍋コース
 FUGUCHIRI NABE COURSE
 1名様 \$58.00 per person
 2名様よりご注文承ります。Minimum of 2 Persons

ふぐちり鍋 (2人前)
 FUGUCHIRI NABE
 \$48.00 Serving for 2 persons
 単品ふぐちり鍋は2人前分となります。

仕入れの都合により、内容が変わることがございます。ご利用金額の10%をサービス料として頂戴致します。

ご予約 : 649-8815 (内線) 7504/7508

ふぐちり鍋

期間限定



TOTO

ウオッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
 その他、東陶製品、空調機などの
 修理・サービスなど承ります。
 お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : DAIKIN
 TEL : 646-6722 / 1722, Fax : 646-4878
 Cell : 687-0085 (後藤) E-mail : port@kuentos.guam.net

Carnival	暖域野
<p>【ファミリーディナースペシャルセット】 12月22日～1月12日(予定)(12/24,25,31,1/1除く) 午後5時30分～午後9時30分 \$95(大人約3名分)</p> <p>【クリスマス限定ディナーコース】 12月24日、25日 午後5時30分～午後9時30分 大人\$60.00 子供\$25.00</p>	<p>【冬休み スペシャルディナー】 12月22日～1月12日(予定)</p> <ul style="list-style-type: none"> ●ファミリーディナーセット \$118 ●ファミリースペシャルディナーセット \$198 <p>【クリスマス&お正月 スペシャルディナー】 12月24日、25日、12月29日～1月12日</p> <ul style="list-style-type: none"> ●神戸牛&活ロブスター、鉄板スペシャル \$198
<p>完全予約制 限定30個 おせち料理 只今受付中!!</p>	
<p>Onward Beach Resort <i>"Setting New Traditions in Guam Hospitality."</i></p> <p>ご予約・お問い合わせ TEL:(647)7777(内線4413)</p>	



ローカルにも人気なクレアのオムライスに
 レッドママカレー!もうトライしましたか?

夜はお酒も飲めるんですよ!
 (夜は11時まで営業)。

各種パーティー承ります。お気軽にお問い合わせください。

☎647-6589 cafe@catcrea.com
<http://www.catcrea.com>

駐車も楽々ニャン♪

CAFE CAT CREA

アンダーウォーター
ワールド

アウトリガー
ザ・プラザ

ウェスティン
リーフ (停留所2A番)

オークラ
ニッコー

● DFS
プレジャーアイランド

● P-ブレイス
(停留所5番)

POP & POUR

リキュール、ワイン専門店 **ポップ アンド ポー**
 HOME OF PREMIUM WINES AND SPIRITS

今年一年は日本で食の安全が見直された年だったかも知れません。そんな中、事故米で噂になった陸産米という焼酎が入荷されました。もちろん事故米の混入危険性があると農林水産省から発表されている以外のものでは全く問題ないとアサヒビールさんからコメントをいただいておりますので逆に安心できる商品だと思えますが、この焼酎はちょっと面白い。なんと芋焼酎に使う麹が3種類あってそれぞれ商品になっているので麹でこんなに味が変わるんやーなんて新しい発見も!ちなみに白麹はすっきり、黒麹はコクがあって、黄麹は本来日本酒なんがで使われているように香りが日本酒に似ててかなり珍しい芋焼酎です!飲み比べてみては?今年もご来店いただき誠にありがとうございました。

グアムで一番種類の豊富なワインストアです。その他、ビール、リキュール、ワインアクセサリなど多数取り揃えております。ギフト用ラッピングセットなども承っております。是非一度お立ち寄りください。

営業時間 10時～20時(月～金)
 10時～18時(日曜日)
 電話 637-WINE (9463)



あなたのために、ご家族のために

フロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
 スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
 一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
 いたします。

David Marutani, DMD
 General Dentist

Yas Takenaka, DDS
 General Dentist

Victoria Cheng, DMD
 Children's Specialist



Phone : (671)649-7851/52
 タムニング、ITCビルディング
 104号室 (ロビー階)
 営業時間：8～17時(月・水・金・土)
 9～18時(火・木)



・所在地：ITCビル2階210号室・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jpcclub@ite.net
 2008年12月 第8号 2008年12月10日 発行 発行責任者：櫻井 孝治/編集委員長：岩中 守正

From: Japan Club of Guam P.O.Box 7962 Tamuning, Guam 96931